



積家呈獻

MASTER GRANDE TRADITION CALIBRE 985

超卓傳統大師系列 985 型機芯腕錶

煥新演繹三款腕錶作品：
一款玫瑰金錶款及兩款鉑金錶款

重點資訊：

- 高級複雜功能機芯：985 型機芯，共有 431 枚零件
- 圓柱形飛行陀飛輪：由 83 枚零件組成，重 0.386 克
- 精密錶殼：由 80 多枚零件組成，採用多項表面潤飾

積家推出三款全新 Master Grande Tradition Calibre 985 超卓傳統大師系列 985 型機芯腕錶，彰顯大工坊在機械與美學方面追求精準。其中兩款為鉑金款，配備矚目的藍色錶盤，分別搭配拋光錶圈和鑲鑽錶圈。第三款則是配以棕色錶盤的 18K 玫瑰金款。2013 年開發的 985 型機械機芯，將萬年曆和月相顯示與配備圓柱游絲的迷人飛行陀飛輪相結合。

源自對精準的不懈追求

積家創辦人安東尼·勒考特（Antoine LeCoultre）先生所倡導的價值理念，是激勵大工坊不懈追求精準的動力。無論是機芯的設計和結構，還是每個錶殼和錶盤的潤飾、組裝和裝飾，安東尼·勒考特皆致力達到精準。這份堅持激勵了一代又一代積家製錶師砥礪前行。985 型機械機芯的陀飛輪配備圓柱形游絲，彰顯大工坊在追求精準方面所掌握的精湛技藝。

由擺輪、游絲和擒縱裝置組成的調校裝置是機芯的主要零件，確保腕錶走時精準。多年來，積家傾注大量心力研究將陀飛輪與調校裝置結合的效用，以及不同形狀的游絲所產生的影響，因此於上述裝置對腕錶精準度的影響有深入的了解。游絲的擴張和收縮控制平衡擺輪的前後擺動。因此，為抵消地心引力和磁場的不良影響，擺輪是否同心擺動至關重要。



積家的工程師發現，游絲的形狀和連接（末端曲線）決定了其擴張和收縮的方式。根據特定機芯中調校裝置的特定結構，他們確定不同形狀的游絲有不同的擺動方式。由此，他們開發出 S 形、球型、半球型和圓柱形游絲。積家是為數不多能夠自主製作不同造型的游絲之製錶品牌，在此領域有得天獨厚的優勢。

螺旋游絲或圓柱游絲發明於 1776 年，在 21 世紀前幾乎被人遺忘。這類游絲的末端向內盤繞，不論振幅（平衡擺輪的前後擺動）或剩餘的動力儲存如何，在每個位置皆同心運行，能提昇腕錶的等時性。985 型機械機芯所使用的就是圓柱形游絲。

985 型機芯——精準的複雜功能與裝飾

精密複雜的 985 型機械機芯完全由積家大工坊自主研發並製作，共有 431 枚零件，單是陀飛輪的零件便有 83 枚。陀飛輪以鈦金屬製作，重量僅 0.386 克。由於圓柱游絲有助提昇等時性，因此成為此機芯的理想之選。這款機芯還配備萬年曆，以及在 122 年內無需調校月相顯示。

透過腕錶背面的藍寶石水晶錶背，機芯的藍鋼螺絲、太陽放射狀日內瓦飾紋（Côtes de Genève）、蝸紋和手工倒角等高級製錶潤飾均一覽無遺。22K 玫瑰金（916/1000）上鏈擺陀飾有太陽放射狀飾紋並復刻安東尼·勒考特於 1851 年倫敦世界博覽會贏得的金獎。該獎項旨在表彰他開研出精確校準的衝壓機、切割機器和機械車床，讓腕錶零部件可以替換。

非凡的鉑金和玫瑰金錶殼搭配標誌性錶盤

Master Grande Tradition 超卓傳統大師系列腕錶的錶殼由超過 80 枚零件組成，設計精緻，結構複雜講究。錶殼內置積家最精妙的機芯，配備旋入式錶耳，表面採用拋光、磨砂和微噴砂等不同潤飾。

玫瑰金錶殼的溫暖光澤與相襯錶盤的柔和棕色互相輝映，而鉑金錶殼的冷色調則在高度拋光錶圈的襯托下，與深邃的藍色錶盤形成矚目迷人的對比。第二款鉑金錶殼款更綴以精美鑽石，營造出更強烈的色彩對比。這款腕錶的錶圈鑲嵌 72 顆長方形切割鑽石，總重約 3.4 克拉，鑲嵌工序由積家大工坊的珍稀工藝工作坊（Métiers Rares™ Atelier）花費 15 小時方告完成。

一枚手工倒角錶橋橫跨錶盤分隔，而圍繞陀飛輪的區域位於錶盤底部，除了外觀優美，亦出於技術考量。微小的細節和細膩的色彩變化令視覺效果更豐富：軌道式分鐘圈和每個小錶盤的外圍經微噴砂處理，小錶盤內側呈乳白色，在不同光線照射下可變幻色彩，日曆指示的立體字母和數字經激光鐫刻，在背景的襯托下格外鮮明。為確保精準走時，陀飛輪視窗下方具備拱形 20 秒刻度以顯示秒鐘，陀飛輪每 60 秒圍繞軸心旋轉一圈，陀飛輪框架上的三枚藍色指針則各自用於測量 20 秒的時間。



Master Grande Tradition 超卓傳統大師系列腕錶的機芯出類拔萃，每一枚皆融匯多項複雜功能，由數百枚零件組成，體現積家大工坊的創新精神與不懈追求精準的決心。精密複雜的結構，與機芯零件和外觀上極致精準細緻的裝飾和潤飾相得益彰。 Master Grande Tradition Calibre 985 超卓傳統大師系列 985 型機芯腕錶搭配簡約優雅的全新錶盤，藍寶石水晶錶背則淋漓展現真正的精湛製錶工藝。

技術特性

MASTER GRANDE TRADITION CALIBRE 985 超卓傳統大師系列 985 型機芯腕錶

錶殼：鉑金（950/1000）

尺寸：直徑 42 毫米 x 厚 13.27 毫米

機芯：積家 985 型自動上鏈機械機芯

功能：時、分顯示，圓柱形飛行陀飛輪，萬年曆（星期、日期、月份、年份），月相，晝夜顯示

振頻：28,800 次/小時

動力儲存：45 小時

錶盤：藍色

錶背：藍寶石水晶

防水深度：5 巴

錶帶：藍色鱷魚皮錶帶，搭配小鱗紋鱷魚皮內襯和針扣

編號：Q5246580

技術特性

MASTER GRANDE TRADITION CALIBRE 985 超卓傳統大師系列 985 型機芯腕錶

錶殼：鉑金（950/1000）

鑽石：72 顆長方形切割鑽石（~3.4 克拉）

尺寸：直徑 42 毫米 x 厚 13.27 毫米

機芯：積家 985 型自動上鏈機械機芯

功能：時、分顯示，圓柱形飛行陀飛輪，萬年曆（星期、日期、月份、年份），月相，晝夜顯示

振頻：28,800 次/小時

動力儲存：45 小時

錶盤：藍色

錶背：藍寶石水晶

防水深度：5 巴

錶帶：藍色鱷魚皮錶帶，搭配小鱗紋鱷魚皮內襯和針扣

編號：Q5246508



技術特性

MASTER GRANDE TRADITION CALIBRE 985 超卓傳統大師系列 985 型機芯腕錶

錶殼：18K 玫瑰金（750/1000）

尺寸：直徑 42 毫米 x 厚 13.27 毫米

機芯：積家 985 型自動上鏈機械機芯

功能：時、分顯示，圓柱形飛行陀飛輪，萬年曆（星期、日期、月份、年份），月相，晝夜顯示

振頻：28,800 次/小時

動力儲存：45 小時

錶盤：棕色

錶背：藍寶石水晶

防水深度：5 巴

錶帶：棕色鱷魚皮錶帶，搭配小鱗紋鱷魚皮內襯和雙折疊錶扣

編號：Q5242461

關於積家——製錶師中的製錶大師（THE WATCHMAKER OF WATCHMAKERS™）

自 1833 年以來，積家憑藉對創新技術和創意巧思的不懈追求、並從積家大工坊所在地汝山谷靜謐的大自然環境汲取靈感，成功以掌握多項複雜功能和創製精準機械裝置而聞名遐邇。因著生生不息的造物精神，積家研發出 1,400 多種機芯並獲得超過 430 項專利，成為製錶師中的製錶大師（The Watchmaker of Watchmakers™）。大工坊的製錶工匠運用逾 190 年累積下來的專業知識，設計、製作、潤飾、與裝飾最先進和精準的機械裝置，將製錶熱忱融匯百年精湛工藝，連繫過去與未來，令作品雋永卻永不過時。大工坊將 180 種製錶工藝匯聚於同一屋簷下，創作出多款兼具美學魅力、卓越技術與低調精妙之藝的高級時計。

jaeger-lecoultre.com